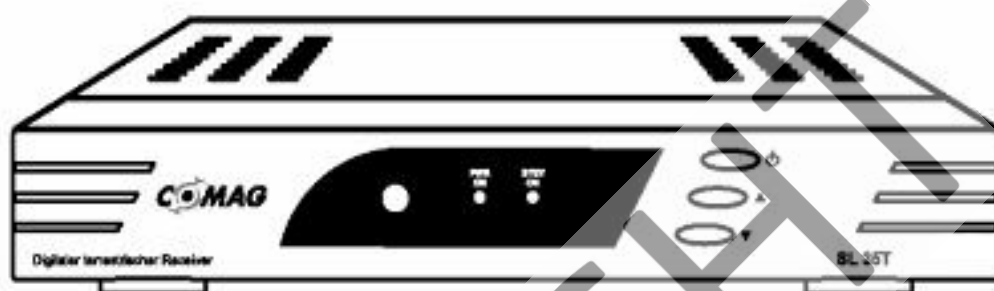


Digitálny terestriálny prijímač SL 35T

Návod na obsluhu



Verzia 1.3, Stav 7. 7. 2006

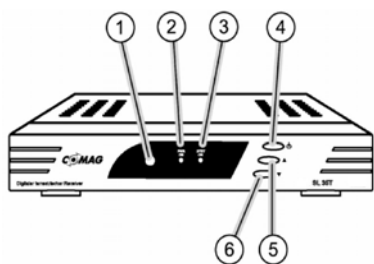
Zmeny a omyly vyhradené.
Za tlačové chyby neručíme.



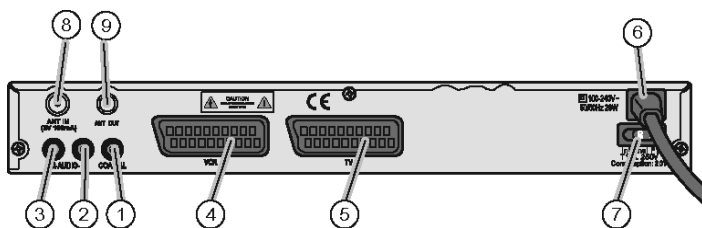
SOLIGHT

Prehľad vlastností SL 35T

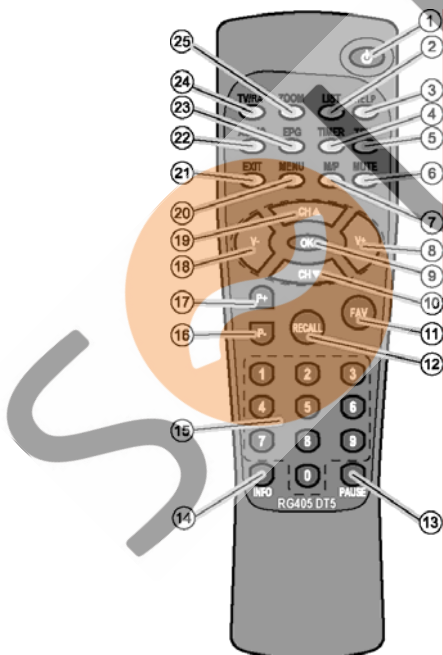
Prijímač predná strana



Prijímač zadná strana



Diaľkové ovládanie



Prehľad vlastností

Prijímač predná strana

1		Infračervený prijímač pre signál diaľkového ovládania
2	LED Standby	LED svieti červeno, keď je prijímač v pohotovostnom režime
3	LED ON	LED svieti zeleno, keď je prijímač zapnutý
4	Standby	Zapnutie a prepnutie na pohotovostný režim <i>Pokiaľ držíte toto tlačidlo stlačené dlhšie ako 10 sekúnd, znovu sa obnovia pôvodné výrobné nastavenia.</i> <i>Pozor! Tým sa stratia Vaše osobné nastavenia.</i>
5	CH+	Prechod k nasledujúcej vyššiemu program. kanálu
6	CH-	Prechod k nasledujúcej nižšiemu program. kanálu

Prijímač zadná strana

1	COAXIAL	Digitálny koaxiálny audio výstup
2	AUDIO L	Analógový audio výstup ľavý
3	AUDIO R	Analógový audio výstup pravý
4	VCR	SCART pripojenie video prístroje Vstup/Výstup
5	TV	SCART pripojenie televízora Výstup
6	100–240 V~ 50/60 Hz	Sieťová prípojka
7	ON/OFF	Sieťový vypínač
8	ANT-IN	Koaxiálny vstup pre anténny kábel
9	ANT-OUT	Koaxiálny výstup pre druhý prijímač

Diaľkové ovládanie

1	Standby	Zapnutie a pohotovostný režim
2	LIST	Zobrazuje zoznam TV programov
3	HELP	Interaktívna pomoc
4	TIMER	Časovač
5	TEXT	Teletext (ak je k dispozícii)
6	MUTE	Vypnutie zvuku
7	M/P	Funkcia Multi-Picture – náhľad na viac programov
8	V+	Zvýšenie hlasitosti/pohyb kurzoru vpravo
9	OK	V normálnej prevádzke: zobrazenie zoznamu programov V ponuke: potvrdenie bodu ponuky
10	CH ▼	Prechod k nasledujúcemu nižšiemu programu/ pohyb kurzoru dole
11	FAV	Vlastný zoznam obľúbených programov
12	RECALL	Prechod na vopred zvolený program
13	PAUSE	Zastavenie obrazu
14	INFO	Zobrazenie údajov o aktuálnom programe
15	0-9	Priama voľba programu, číselné zadanie V normálnej prevádzke „0“: časovač vypnutia
16	P-	V normálnej prevádzke: zmena skupín programov V zozname TV programov: prepnutie bloku číslcových kláves
17	P+	V normálnej prevádzke: zmena skupín programov V zozname TV programov: prepnutie bloku číslcových kláves
18	V-	Zníženie hlasitosti/Pohyb kurzoru vľavo
19	CH ▲	Prechod k nasledujúcemu vyššiemu programu/ pohyb kurzoru hore
20	MENU	Hlavná ponuka
21	EXIT	Opustenie ponuky alebo podponuky
22	Audio	Zmena režimu Audio
23	EPG	„EPG“ sa zobrazí, v prípade že zvolený vysielateľ prenáša programové informácie pre Elektronického programového sprievodcu (ak je k dispozícii)
24	TV/Radio	Prechod medzi režimami TV a Radio
25	ZOOM	Zväčšenie obrazu

Predhovor

Tento návod na obsluhu Vám pomôže pri

- riadnom
- bezpečnom a
- výhodnom

používanie digitálneho terestriálneho prijímača, nazývaného krátko prijímač.

Predpokladáme, že osoba obsluhujúca prijímač má všeobecné znalosti v používaní s prístrojmi spotrebnej elektroniky.

Každá osoba, ktorá tento prijímač

- montuje
- pripája
- obsluhuje
- čistí alebo
- odstraňuje

sa musí zoznámiť s úplným obsahom tohto návodu na obsluhu. Uchovávajúce tento návod na obsluhu vždy v blízkosti prijímača.


Montážne charakteristiky

Rôzne prvky návodu na obsluhu sú vybavené pevne stanovenými montážnymi charakteristikami. Tak môžete jednoducho rozlíšiť, či sa jedná o

normálny text,

- menovanie jednotlivých možností alebo
- ⇒ kroky pri obsluhu.

Obsah

<i>Prijímač predná strana</i>	3
<i>Prijímač zadná strana</i>	3
<i>Dialkové ovládanie</i>	3
PREHEAD VLASTNOSTÍ.....	4
<i>Prijímač predná strana</i>	4
<i>Prijímač zadná strana</i>	4
DIALKOVÉ OVLÁDANIE.....	5
PREDHOVOR	6
MONTÁŽNE CHARAKTERISTIKY	6
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	9
 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	9
<i>Elektrické zapojenie</i>	9
<i>Správne stanovisko</i>	9
<i>Správne zaobchádzanie s batériami</i>	10
<i>Likvidácia odpadu</i>	10
OBJASNENIE BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOV.....	10
RIADNE POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA.....	10
OBSAH BALENIE	11
POPIS	12
NAVIGÁCIA V PONUKÁCH.....	12
PRIPOJENIE PRIJÍMAČA	13
PRIPOJENIE PRIJÍMAČA K ANTÉNE.....	13
ZAPOJENIE SO SCART KÁBLOM.....	13
SCHÉMA ZAPOJENIA.....	14
ZAPOJENIE AUDIO DIGITÁLNEHO PRIJÍMAČA.....	15
ZAPOJENIE KOAXIÁLNEHO DIGITÁLNEHO VÝSTUPU.....	15
<i>Schéma zapojenia</i>	15
ZAPOJENIE S CINCH KÁBLOM.....	16
ZAPOJENIE PRIJÍMAČA DO ELEKTRICKEJ SIETE.....	16
UVEDENIE DO PREVÁDZKY	17
DIALKOVÉ OVLÁDANIE.....	17
ZAPNUTIE A VYPNUTIE.....	17
PRVÉ UVEDENIE DO PREVÁDZKY.....	17
OBSLUHA	18
PRELÍNANIE OBRAZOVKY PRI STRIEDANÍ PROGRAMOV.....	18
ŠTRUKTÚRA PONUKY	19
UŽIVATELSKÉ ROZHRAŇNIE NA TV OBRAZOVKE.....	20
NAVIGÁCIA V PONUKÁCH.....	20
<i>Takto sa môžete orientovať v ponukách</i>	20
PROGRAMY	21
SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA	23
RÔZNE	25
TLAČIDLÁ SO ZVLÁŠTNÝMI FUNKCIAMI	26
TV/RADIO.....	26
ZOOM.....	26
M/P.....	26
HELP.....	26
AUDIO.....	26
EPG.....	26
PAUSE.....	26

TEXT	27
INFO	27
P+	27
P-	27
RECALL	27
FAV	27
SLEEP-TIMER	27
DEMONTÁŽ	28
ČISTENIE	28
PORADCA	29
TECHNICKÉ PARAMETRE	30
VÝROBCA	31
GLOSÁR	32



Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si starostlivo bezpečnostné pokyny skôr, ako uvediete prijímač do prevádzky. Dbajte na všetky výstrahy a pokyny na prístroji a v návode na obsluhu.

Základné bezpečnostné pokyny

Elektrické zapojenie

- Pri prevádzkových poruchách odpojte prijímač od zdroja prúdu.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru a nebezpečenstvu úrazu spôsobeného elektrickým prúdom, nevystavujte prijímač dažďu ani inej vlhkosti.
- Neotvárajte nikdy kryt. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zapojte sieťový kábel len do odborne nainštalovanej sieťovej zásuvky 100–240 V, 50–60 Hz.
- Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky, v prípade, že prístroj dlhšiu dobu nepoužívate. Zatiahnite len za sieťovú zástrčku, nie za kábel.
- Pri búrke vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pokiaľ sa do prijímača dostane cudzie teleso alebo kvapalina, vytiahnite okamžite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborným pracovníkom, skôr ako ho opäť uvediete do prevádzky. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Dbajte prosím na to, aby bol jednoduchý prístup ku zdroju prúdu (k sieťovej zásuvke).
- Ak je sieťový kábel poškodený, musíte nechať prijímač opraviť odborným pracovníkom skôr, ako ho znovu použijete.
Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nenechajte nikdy deti používať prijímač bez dozoru.
- Prenechajte práce údržby vždy kvalifikovanému odbornému pracovníkovi. Inak ohrozujete seba i ostatných.
- Odber náhradných dielov len od výrobcu.
- Zmeny na prístroji vedú k zániku záruky a zodpovednosti výrobcu.

Správne stanovisko

- Postavte prijímač na pevný, rovný podklad.
- Vyvarujte sa blízkosti:
 - tepelných zdrojov, ako napr. vykurovacích telies,
 - otvoreného ohňa, ako napr. sviečok,
 - prístrojov so silnými magnetickými poľami, ako napr. reproduktorov,
 - nepokladajte na prístroj žiadne nádoby s kvapalinou (napríklad vázy).
- Zamedzte priamemu slnečnému žiareniu a vyhnite sa miestam so zvýšeným množstvom prachu.
- Nikdy nezakrývajte vetracie drážky. Postarajte sa o dostatočné vetranie prijímača.
- Nestavajte na prijímač žiadne ťažké predmety.
- Keď prenášate prijímač z chladného do teplého prostredia, môže vo vnútri prístroja dôjsť ku kondenzácii vlhkosti. Počkajte v tomto prípade asi jednu hodinu, kým prístroj uvediete do prevádzky.

Správne zaobchádzanie s batériami

- Batérie môžu obsahovať jedovaté látky. Dbajte na to, aby sa batérie nedostali deťom do rúk. Deti by mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich.
- Vybité batérie môžu zapríčiniť poškodenie diaľkového ovládania. Ak nepoužívate prijímač dlhšiu dobu, vyberte batérie z diaľkového ovládania.
- Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré škodia životnému prostrediu. Zlikvidujte preto použité batérie bezpodmienečne podľa platných zákonných ustanovení. Nevhadzujte nikdy batérie do normálneho domáceho odpadu.

Likvidácia odpadu



Nevhadzujte digitálny terestriálny prijímač a batérie v žiadnom prípade do normálneho domového odpadu. Informujte sa na Vašej správe mesta alebo obce na možnosti ekologickej a odbornej likvidácie prístroja. Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste.

Objasnenie bezpečnostných pokynov

V návode na obsluhu nájdete nasledujúce kategórie bezpečnostných pokynov:



Nebezpečenstvo!

Pokyny so slovom NEBEZPEČENSTVO varujú pred možnými poraneniami osôb.



Pozor!

Pokyny so slovom POZOR varujú pred možným poškodením vecí alebo životného prostredia.



Tieto pokyny obsahujú zvláštne údaje k šetrnému používaniu prijímača.

Riadne používanie podľa určenia

Prijímač slúži na prijímanie nekódovaných programov v súkromnej oblasti. Je určený výhradne pre tento účel a smie sa používať len naň. Patrí sem tiež dodržiavanie všetkých informácií tohto návodu na obsluhu, najmä bezpečnostných pokynov.

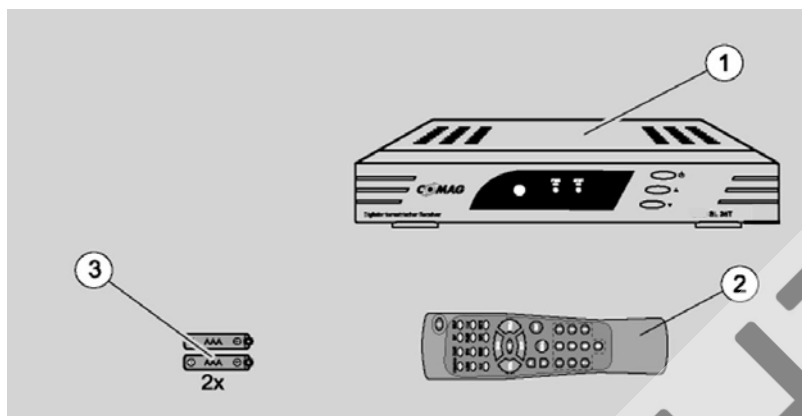
Každé iné použitie sa považuje za neoprávnené a môže viesť k vecným škodám alebo dokonca k poraneniu osôb. Okrem toho znamená okamžitú stratu záruky.

Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neoprávneného používania.

Obsah balenie

⇒ Po zakúpení skontrolujte obsah balenia.

Obsah balenia sa môže meniť podľa modelu, riadte sa preto údajmi na obale.



Č.	Počet	Vysvetlenie
1	1	Prijímač
2	1	Diaľkové ovládanie
3	2	Batérie Typ LR 03/AAA/1,5 V
-	1	Návod na obsluhu (nezobrazený)

Popis


S prijímačom môžete prijímať nekódované digitálne terestriálne programy (free-to-air) cez domovú alebo izbovú anténu.

Viacjazyčné užívateľské rozhranie podporuje nasledujúce jazyky:

- slovenčina
- čeština
- nemčina
- angličtina
- francúzština
- taliančina
- portugalčina
- španielčina
- turečtina

Navigácia v ponukách

Pre pohyb medzi ponukami stlačte tlačidlá CH▲, CH▼, V+, V-. Vybrané body ponuky sa označia. Tlačidlom OK vyberáte. Tlačidlom EXIT môžete opustiť ponuku.

-  V každej ponuke sa Vám dole zobrazí informačný riadok, ktorý ponúka všetky možnosti výberu.

Prvé uvedenie do prevádzky automaticky aktivuje ponuku. Stlačte tlačidlo MENU. Zobrazí sa hlavná ponuka. Tlačidlom EXIT alebo opätovným stlačením tlačidla MENU ho môžete znovu opustiť. Cez tlačidlá V- / V+ zvolíte zoznam ponuky „Systémové nastavenia“ (Symbol ozubeného kolieska). Pod bodom ponuky príjem nájdete ďalší postup.

Ďalšie charakteristiky vybavenia:

- Krátka doba prepínania, rýchly štart pri zapínaní
- Ukladanie posledného videneho programu (Last Channel Memory)
- Frekvenčný vstup 50–860 MHz
- 3 tlačidlá na čelnej strane
- Detská poistka
- Automatické vyhľadávanie programov
- Analógový zvukový výstup cez zástrčku Cinch (stereo), regulácia hlasitosti je možná cez diaľkové ovládanie
- Dolby Digital AC-3 Koaxiálny výstup (Digital-Audio)
- 2 Euro-SCART konektory, vždy jeden pre televízor, príp. video
- TV SCART s CVBS
- Funkcia napájania pre terestriálnu anténu (+5V)
- Super rýchly teletext s pamäťou 800 strán
- Digitálny príjem rádia, obraz rádiostanice na pozadí (Background-Display), pokiaľ je vysielaný
- Pri zmene programu budú poskytnuté na obrazovke ďalšie programové informácie.
- Formát obrazovky nastaviteľný automaticky, alebo užívateľsky na 16:9 / 4:3
- Multifunkčný časovač, 8-násobný a prepojený s EPG
- Elektronický programový sprievodca EPG (až na 14 dní vopred, v závislosti na programe)
- Automatická voľba TV normy s prevodníkom videa

Pripojenie prijímača

Pripojenie prijímača k anténe



Pozor!

Odstráňte pred pripojením všetky fólie z prijímača. Inak sa môže prijímač poškodiť. Nebezpečenstvo prehriatia.

⇒ Spojte prijímač s anténou cez anténny kábel.



Pozor!

Zapojte prijímač do siete najprv potom, čo ste ho riadne pripojili ku všetkým prístrojom a k anténe. Inak sa môže prijímač poškodiť. Drôtené pletivo a vnútorný vodič koaxiálneho kábla môžu viesť prúd počas prevádzky.

Zapojenie so SCART káblom

- ⇒ Zastrčte SCART kábel do SCART zdievky „TV“ na prijímači.
- ⇒ Spojte SCART kábel s televízorom. Dodržujte návod na obsluhu televízora.
- ⇒ Pokiaľ chcete pripojiť video prístroj, zastrčte SCART kábel do SCART zdievky „VCR“ na prijímači.
- ⇒ Spojte SCART kábel s video prístrojom. Dodržujte návod na obsluhu video prístroja.
- ⇒ Pokiaľ chcete pripojiť stereo zariadenie, zastrčte Cinch zástrčky Cinch kábla do zdierok „AUDIO R“ a „AUDIO L“ prijímača.

Dodržujte pokyny v návode na obsluhu televízora.

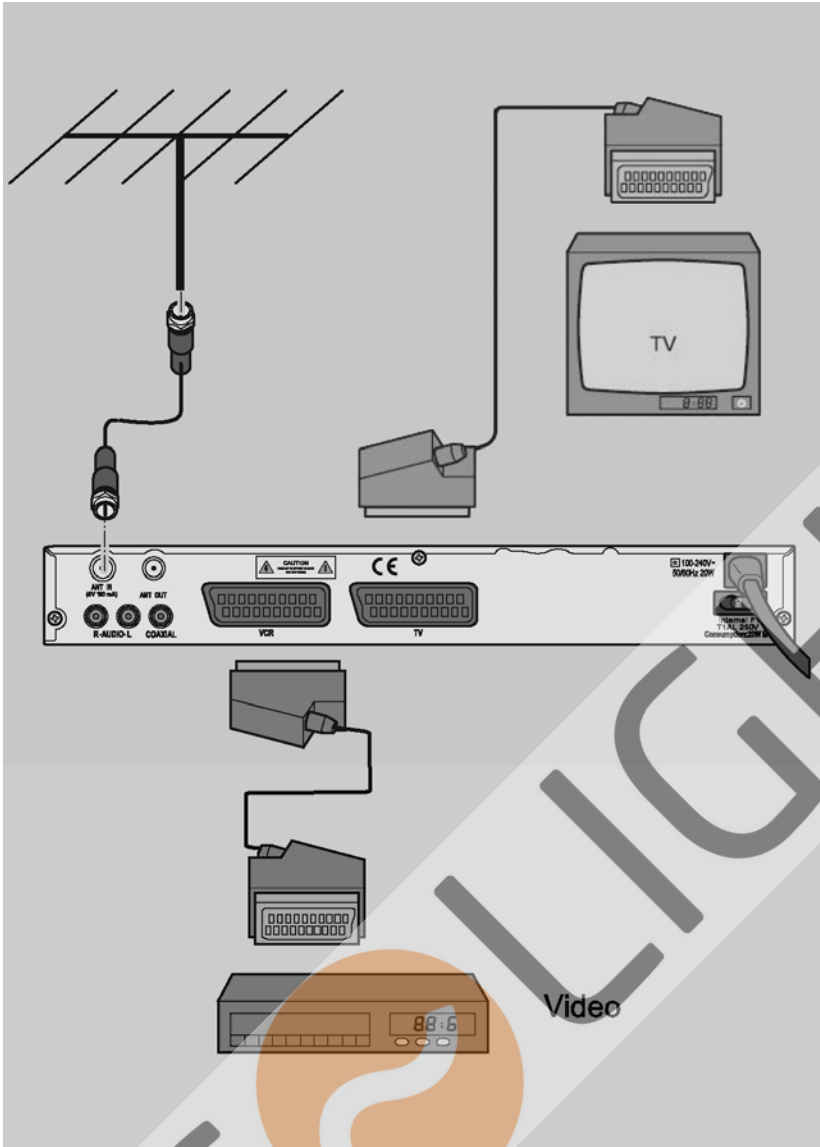
Dodržujte pokyny v návode na obsluhu video prístroja.



Dodržujte pokyny v návode na obsluhu stereo zariadenia.

Scart kábel a Cinch kábel nie sú súčasťou dodávky.

Schéma zapojenia



Zapojenie Audio digitálneho prijímača

Ak chcete používať viackanálový audio prenos (Dolby Digital / AC-3), musíte spojiť Váš Audio digitálny prijímač s koaxiálnym výstupom prijímača.



Pozor!

Nespájajte nikdy phono vstup Vášho stereo zariadenia s prijímačom, mohlo by dôjsť k poškodeniu Vášho stereo zariadenia.

Bezpodmienečne dodržujte údaje o zapojení Cinch kábla v návode na obsluhu Vášho stereo zariadenia.



Pozor!

Bezpodmienečne dodržujte údaje o zapojení v návode na obsluhu Vášho Audio digitálneho prijímača.



Koaxiálny kábel nie je súčasťou dodávky.

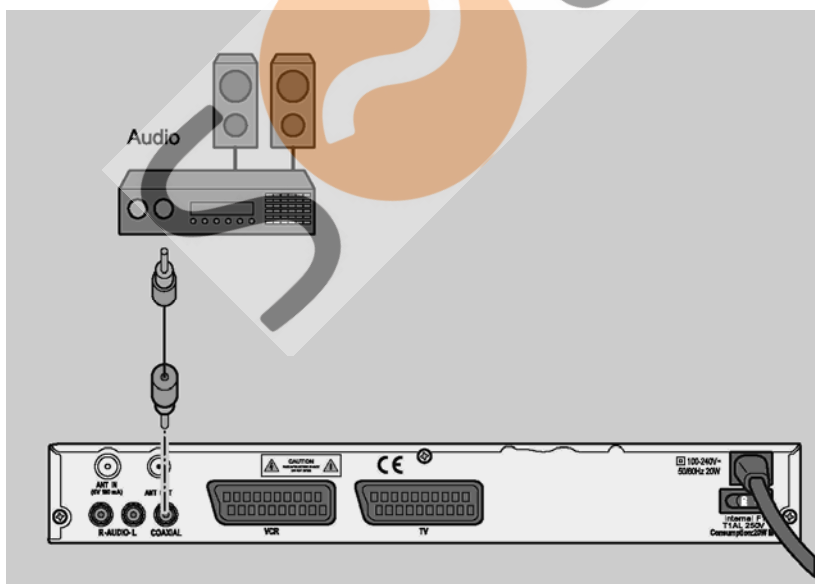


Pre príjem digitálneho rádia nemusí byť Váš televízor zapnutý.

Zapojenie koaxiálneho digitálneho výstupu

- ⇒ Zastrčte koaxiálny kábel do konektora „COAXIAL“ na prijímači.
- ⇒ Spojte koaxiálny kábel s Audio digitálnym prijímačom.
- ⇒ Dodržujte pokyny v návode na obsluhu Audio digitálneho prijímača

Schéma zapojenia



Zapojenie s Cinch káblom

⇒ Pokiaľ chcete pripojiť stereo zariadenie, spojte Cinch zástrčku od Cinch kábla so zdierkami „AUDIO R“ a „AUDIO L“ prijímača.



Pozor!

Nespájajte nikdy phono vstup Vášho stereo zariadenia s prijímačom, mohlo by dôjsť k poškodeniu Vášho stereo zariadenia.

Bezpodmienečne dodržujte údaje o zapojení Cinch kábla v návode na obsluhu Vášho stereo zariadenia.



Cinch kábel nie je súčasťou dodávky.

Zapojenie prijímača do elektrickej siete



Pozor!

Skontrolujte riadne pripojenie všetkých prístrojov a antény skôr, ako zapojíte prijímač do siete.

⇒ Najprv zapojte sieťový kábel prijímača do zásuvky.

Prístroj sa nachádza v pohotovostnom režime. Červená LED dióda svieti.

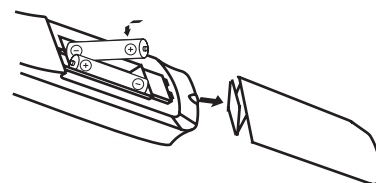
⇒ Prepnite AV kanál (SCART) na televízore.

Uvedenie do prevádzky

Diaľkové ovládanie

Pre diaľkové ovládanie potrebujete dve batérie typu Micro:
LR 03/AAA/1,5 V (súčasť dodávky)

- ⇒ Otvorte priehradku na batérie.
- ⇒ Vložte dve batérie správne dodržaním polaritu do priehradky na batérie, a zatvorte veko priehradky na batérie, pokiaľ nezapadne namiesto.
- ⇒ Opatrované alebo vybité batérie včas vymeňte.
- ⇒ Vymeňte obe batérie vždy súčasne a používajte batérie rovnakého typu.
- ⇒ Pokiaľ batérie vytečie, natiahnite si ochranné rukavice a vyčistite priehradku na batérie suchou handričkou.




Pozor!

Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré škodia zdraviu a životnému prostrediu. Zlikvidujte preto batérie bezpodmienečne v súlade s platnými zákonnými ustanoveniami. Nikdy nevhadzujte batérie do normálneho domového dopadu.

Diaľkové ovládanie prenáša infračervené signály na prijímač. Funkcia tlačidiel získate z prehľadu diaľkového ovládania.

- ⇒ Nasmerujte diaľkové ovládanie na prednú stranu prijímača a stlačte raz krátko zodpovedajúce tlačidlo.

Zapnutie a vypnutie

- ⇒ Sieťový vypínač na zadnej strane prijímača musí byť nastavený na „ON“.
- ⇒ Pre prechod medzi pohotovostným režimom a prevádzkovým režimom stlačte tlačidlo „“ na prijímači alebo na diaľkovom ovládači.

V prevádzkovom režime svieti zelená LED dióda. V pohotovostnom režime svieti červená LED dióda.

Prvé uvedenie do prevádzky

Po zapnutí prijímača sa dostanete automaticky k ponuke Vitajte.

Prosím, najskôr prevedte body 1, 2 a 3.

- ⇒ Bod 1 (OSD jazyk): Prosím stlačte tlačidlo 1 a zvolte požadovaný jazyk ponuky a zvuku.
- ⇒ Bod 2 (Región): Prosím stlačte tlačidlo 2 a zvolte región, v ktorom sa má prijímač prevádzkovať (pre Slovenskú republiku vyberte Nemecko).
- ⇒ Bod 3 (napätie antény): Prosím stlačte tlačidlo 3 a aktivujte príp. deaktivujte napájanie +5V pre pripojenú anténu. Pri aktívnej anténe musí byť napájanie aktivované, pri pasívnej anténe deaktivované. Prosím dodržiavajte pokyny v návode na obsluhu pripojenej antény.

Úvodnú ponuku ukončíte bodom 4 (automatické vyhľadávanie) Stlačte tlačidlo 4, automatické vyhľadávanie vysieláča začína. Proces končí dosiahnutím značky 100%. Nájdené programy sú uložené vo Vašom prijímači, potom sa objaví hlavná ponuka.

Úvodnú ponuku môžete preskočiť stlačením tlačidla 5 pri zobrazení ponuky Vitajte.

Prelínanie obrazovky pri striedaní programov

Pri striedaní programov sa obrazovka na 5 sekúnd prelína s informačnou lištou (dĺžku zobrazenia je možné nastaviť cez bod ponuky Systémové nastavenia – Nastavenie obrazovkového menu – Doba zobrazenia OSD).

V tejto informačnej lište nájdete nasledujúce pokyny:

	Názov programu
	Aktuálny dátum
	Aktuálny čas
	Pamäťové miesto
TXT-Symbol	„TXT“ sa zobrazí, keď zvolený vysielateľ poskytuje teletext
EPG-Symbol	„EPG“ (Elektronický programový sprievodca) sa zobrazí, keď zvolený vysielateľ poskytuje programové informácie
Symbol Srdce	Symbol srdca sa zobrazí, v prípade že ste umiestnili program do svojho zoznamu favoritov
Symbol programových skupín	Príslušný symbol programových skupín sa zobrazí, v prípade, že ste umiestnili program do svojho zoznamu programov
Teraz, Potom	Informácie o aktuálnom a nasledujúcom vysielaní
Info	Názov aktuálneho zoznamu programov (programová skupina)

Štruktúra ponuky

Hlavná ponuka	Podponuka	Vysvetlivka
Programy (Symbol: TV)	Zoznam televíznych staníc	viď nasledujúci text
	Zoznam rozhlasových staníc	viď nasledujúci text
	Vymazať všetky obľúbené skupiny	viď nasledujúci text
	Vymazať všetky programy	viď nasledujúci text
Príjem (Symbol: anténa)	Automatické vyhľadávanie	viď nasledujúci text
	Prehľadávanie kanálu	viď nasledujúci text
	Nastavenie kanálu	viď nasledujúci text
	Nastavenie antény	viď nasledujúci text
Nastavenie systému (Symbol: ozubené koliesko)	Jazyk menu	viď nasledujúci text
	TV norma	viď nasledujúci text
	Aktivovať	viď nasledujúci text
	Región a čas	viď nasledujúci text
	Nastavenie časovača	viď nasledujúci text
	Nastavenie OSD	viď nasledujúci text
	Detská poistka	viď nasledujúci text
Rôzne (Symbol: Nástroje)	Service Data	viď nasledujúci text
	Hry	viď nasledujúci text
	Továrenské nastavenia	viď nasledujúci text
	Aktualizácia softvéru	viď nasledujúci text
	Nápoveda k diaľkovému ovládaniu	viď nasledujúci text

Užívateľské rozhranie na TV obrazovke

Cez ponuku užívateľského rozhrania môžete vykonávať individuálne nastavenia Vášho prijímača. K tomu musí byť prijímač i televízor zapnutý a zapojený podľa návodu na obsluhu.

Stlačte tlačidlo „MENU“. Zobrazí sa hlavná ponuka. Tlačidlom „EXIT“ alebo opätovným stlačením tlačidla „MENU“ ju môžete znovu opustiť.

Navigácia v ponukách

Pre pohyb medzi ponukami stlačte tlačidlá CH▲, CH▼, V+, V-. Navolené body ponuky sa označia. Tlačidlom OK prebehne výber. Tlačidlom EXIT môžete ponuku opustiť.

- ⓘ V každej ponuke sa dole zobrazí informačný riadok, ktorý ponúka tiež všetky možnosti výberu.

Príklad: Nastavenie prijímača na letný čas.

Tlačidlo MENU, vyberte Nastavenie systému, vyberte Región a čas, tlačidlom OK, zapnite letný čas.

- ⓘ Nastavenie pre Strednú Európu:
Letný čas: GMT+02:00
Zimný čas: GMT+01:00

Takto sa môžete orientovať v ponukách

- Hore: Názov ponuky
(k tomu sa dole zobrazia funkčné symboly)
- V strede: Podponuka alebo body ponuky
- Dole: Informačná lišta Vám ukazuje tlačidlá, ktorými sa môžete pohybovať v aktuálnej ponuke

Programy

- **Zoznam televíznych staníc**

Editovanie zoznamu TV programov nasledujúcimi nástrojmi:

1 Obľúbené programy (Favorit)

Stlačením tlačidla 1 stanovíte Vaše obľúbené programy. K dispozícii máte osem skupín obľúbených programov. Vedľa programov sa objaví vždy symbol srdca.

2 Presun

Po stlačení tlačidla 2 sa objaví za označeným programom symbol posunutia. Tlačidlami CH▲ a CH▼ sa program posunie na požadované miesto. Presun sa musí potvrdiť tlačidlom OK.

3 Vyhľadávanie

Funkcia vyhľadávania programu. Zadaním písmen na zobrazenej klávesnici je možné vyhľadať programy s použitím filtra.

4 Triedenie

Triedenie kompletného zoznamu programov podľa ponúkaných možností. Zoznam sa musí potvrdiť tlačidlom OK. Pokiaľ nedôjde k potvrdeniu, môže sa s pomocou „Prednastavení“ vrátiť posledný stav pred potvrdením.

5 Spracovanie

Po zadaní hesla (výrobné nastavenie „0000“) sa objavia ďalšie možnosti výberu.

Podponuka	Popis
Zmena	1 Zmazať, 2 Preskočiť, 3 Uzávera, 4 Spracovanie, 5 Všetko zmazať, ▲ ▼ Výber, ◀ ▶ Skupina, P+P- Strana, MENU Späť

1 Zmazať

Tlačidlom 1 je možné vybrané vysielateľ označiť pre zmazanie. Prosím potvrdte výber tlačidlom OK.

2 Preskočiť

Tlačidlom 2 je možné vybrané vysielateľ označiť pre preskočenie. Prosím potvrdte výber tlačidlom OK. Vybrané vysielateľ sa tak pri prepínaní programov preskočia. I naďalej je možné priame zadanie čísla programu.

3 Uzávera

Tlačidlom 3 je možné vybrané vysielateľ označiť k uzamknutiu. Prosím potvrdte výber tlačidlom OK. Vybrané vysielateľ vyžadujú potom heslo (detská poistka).

4 Spracovanie

Tlačidlom 4 sa dostanete k režimu editovania. Tu môžete zmeniť jednotlivé parametre programu. Prosím výber potvrdte tlačidlom OK.

5 Všetko zmazať

Tlačidlom 5 môžete označiť všetky programy pre zmazanie. Potom je možné tlačidlom 1 jednotlivé programy znovu odobrať z výberu. Prosím potvrdte výber tlačidlom OK.

- Zoznam rozhlasových staníc
Sprievodca podponukou ako v zozname televíznych staníc.
- Vymazať všetky obľúbené skupiny
Po zadaní hesla budú zmazané všetky Vami stanovené zoznamy obľúbených programov.
- Vymazať všetky programy
Po zadaní hesla budú zmazané všetky programy.

- Automatické vyhľadávanie
Najjednoduchšia možnosť, ako vyhľadať Vaše programy.
Zvoľte v bode „Režim hľadania“ ponuku „všetko“ alebo „len voľné“. Spustíte vyhľadávanie cez voľbu „Hľadanie“.



Pozor!

Proces zmaže všetky skôr uložené programy a ukladá len novo nájdené programy.

- Prehľadávanie kanálu
Cez tento režim môžete cielene vyhľadávať programy, pokiaľ poznáte kanál vysielacza alebo frekvencie.
Spustíte vyhľadávanie cez voľbu „Hľadanie“.
- Nastavenie kanálu (Len pre profesionálov!)
Keď chcete previesť u nájdených programov manuálne zmeny, zvoľte požadovaný kanál a stlačte tlačidlo OK.
- Nastavenie antény
 - Kanál
V tomto bode je možné kontrolovať intenzitu a kvalitu signálu na Vašom stanovisku. Zvoľte preto cez tlačidlá V- / V+ jednotlivé kanály a skontrolujte hodnoty. Úroveň signálu je indikovaná tiež akusticky.
 - Napätie antény
Napájacie napätie +5V pre aktívnu anténu. Používajte výhradne pre antény nato určené! Inak môže dôjsť k poškodeniu antény alebo prijímača. Prosím dodržujte návod na obsluhu pripojenej antény.

Systemové nastavenia

Body v tomto zozname ponúk:

- Jazyk menu
 - Jazyk menu
Viacjazyčné užívateľské rozhranie podporuje nasledujúce jazyky:
 - slovenský
 - český
 - nemecký
 - taliansky
 - portugalský
 - španielsky
 - turecký
 - anglický
 - francúzsky
 - Prvý kanál Audio
 - Druhý kanál Audio
Pri týchto oboch voľbách sa nastaví preferovaný jazyk Audio.
- TV norma
 - Televízna norma
Prosím nastavte televíznu normu platnú vo Vašej zemi (ČR a SR: PAL-BG alebo auto).
 - Formát obrazovky
Prosím nastavte Váš preferovaný formát obrazovky (ČR a SR: 4:3 LB).
 - Dolby-Digital
Dolby-Digital (AC-3) prenos sa aktivuje automaticky (pokiaľ ho podporuje vysielateľ).
 - Výstup video: CVBS
Informuje o nastavení výstupného video signálu, nie je možné zmeniť.
 - LCN režim
Tu môžete LCN (Logical Channel Number) režim zapnúť alebo vypnúť (štandardné nastavenie „vyp“, pri nastavení „zap“ sa stanoví poradie programov pomocou vysielateľa - každý program má priradené pevné číslo).
- Aktivovať
Pokiaľ aktivujete túto funkciu, bude Váš prijímač pri zapnutí vždy zapnutý na Vami preferovanom programe.
- Región a čas
 - Región
Zvoľte krajinu, v ktorej prijímač používate (pre ČR a SR zvoľte krajinu Nemecko).
 - Nastaveni GMT
Zvoľte, či chcete využiť automatické alebo manuálne nastavenie času (Štandardné nastavenie „Podľa regiónu“)
 - Zobrazenie času
Aktivovanie / deaktivovanie trvalého zobrazenia času na obrazovke v prevádzke TV a Radia.
- Nastavenie časovača
 - Časovač programov

Tabuľka na nastavenie časovača

Podponuka	Popis
Číslo časovača	Výber čísla časovača 1-8.
Opakovanie časovača	Typ opakovania (jednorázovo, denne, týždenne, mesačne, ročne, vyp). Pri nastavení „vyp“ sa časovač deaktivuje.
Typ časovača	Prepínanie medzi časovačom programu a funkciou pripomenutie.
Program zapnutia	Pri nastavení služby časovača „Hlásenie“. Je nastavené: narodeniny Pri nastavení služby časovača „Programy“. Výber programu
Dátum zapnutia	Zadanie dátumu
Čas zapnutia	Zadanie času
Dĺžka trvania	Dĺžka doby zapnutia

- Automatické vypnutie
Dobu vypnutia je možné stanoviť medzi 10 až 120 minútami.
- Vymazanie časovačov
Vymaže nastavenie všetkých Vami zadaných časovačov.
- Nastavenie obrazkového menu OSD
Tu môžete personalizovať Vašu OSD ponuku.
Pokiaľ by ste sa chceli vrátiť k nastaveniu z výroby, aktivujte bod „Obnovenie výrobných nastavení“.
- Detská poistka
Cez tento bod je možné zablokovať sprievodcu ponukou alebo jednotlivé programy.
Heslo nastavené z výroby je „0000“.
Prosím zapamätajte si pri zmene hesla Vaše nové heslo! Po zmene je platné len nové heslo.

Rôzne

- Service Data
Pod týmto bodom ponuky dostanete technické informácie k aktuálne prijímanému programu.
- Hry
Hry Tetris, Snake a Othello sú k dispozícii pre Vašu zábavu. Prajeme Vám príjemnú zábavu!
- Továrenské nastavenie
Pod týmto bodom ponuky môžete obnoviť nastavenie z výroby. Prosím zadajte pri výzve k zadaniu hesla aktuálny kód (z výroby „0000“).

Upozornenie:

Ak držíte tlačidlo Standby na prednej strane Vášho prijímača stlačené viac ako 10 sekúnd, obnovia sa rovnako nastavenia z výroby.



Pozor!

Tento proces zmaže všetky predtým uložené programy.

- Aktualizácia softwaru
Táto voľba je určená len pre servisné stredisko.
- Náponeda k diaľkovému ovládaniu

Ako doplnková vlastnosť tohto prijímače máte k dispozícii pomoc k diaľkovému ovládaniu, ktoré Vám po stlačení príslušného tlačidla popisuje jeho funkcie. Pre ukončenie tejto pomoci stlačte dvakrát tlačidlo EXIT.

Tlačidlá so zvláštnymi funkciami

TV/Radio

Pomocou tlačidla TV/Radio môžete prepínať medzi funkciami „rádio“ a „televízia“.

Prijímač teraz prenáša program rádia a na obrazovke je zobrazená tapeta.

⇒ Pre prepnutie späť na televízny program stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo „TV/Radio“.

ZOOM

Pomocou funkcie „Zoom“ môžete zväčšiť určitý výrez obrazu.

⇒ Stlačte **dvakrát** tlačidlo ZOOM.

⇒ Vyberte pomocou tlačidiel CH- a CH+ a V- a V+ výrez obrazu.

Každým stlačením tlačidla ZOOM dôjde k zväčšeniu výrezu obrazu v maximálne šiestich skupinách (max. 16x). Po siedmom stlačení tlačidla sa obraz vráti do východiskovej veľkosti. Tlačidlom EXIT môžete tento režim opustiť.

M/P

Stlačte tlačidlo M/P, aby ste sa dostali do režimu Multipicture. Na Vašej obrazovke sa teraz objaví náhľad na 9 programov súčasne, začínajúc aktuálnym programom.

Tlačidlami CH▲, CH▼, V- a V+ môžete navigovať žlté označenie. Označený program je zobrazený v reálnom čase, neoznačené programy sú nehybné.

Pre aktivovanie požadovaného programu označte vami zvolený a stlačte následne tlačidlo OK alebo tlačidlo EXIT.

Stlačením tlačidla EXIT opustíte režim Multipicture. Naposledy označený program sa objaví ako plný obraz na Vašej obrazovke.

HELP

Toto tlačidlo vyvolá pomoc k **aktuálne** zobrazeným ponukám v menu.

Audio


Pomocou tlačidla „Audio“ môžete vybrať zvukovú stopu, pokiaľ vysielač ponúka viackanálový zvuk. Ďalej môžete aktivovať režim Dolby Digital (to vyžaduje odpovedajúci dodatočný Dolby Digital kompatibilný AV receiver (AV zosilňovač) prepojenie sa prevedie pomocou zásuvky digitálneho koaxiálneho audio výstupu na zadnej strane prijímača).

EPG

EPG (Elektronický programový sprievodca - electronic program guide). Pre aktiváciu funkcie stlačte prosím tlačidlo EPG. Objaví sa zoznam programov.

Tlačidlami CH▲ a CH▼ môžete vybrať program. Na pravej strane sa zobrazí aktuálne a nasledujúce vysielanie. Pre doplňujúce informácie stlačte prosím tlačidlo 1. Zobrazí sa kompletný zoznam udalostí.

Tlačidlami V+ a V- môžete listovať po dňoch dopredu a späť. Tlačidlami CH▲ a CH▼ môžete listovať v udalostiach dopredu a späť.

 Detailné informácie pre zvolenú udalosť (vysielanie) dostanete pomocou tlačidla 1.

 Priame prevzatie do časovača prebieha pomocou tlačidla 2.

PAUSE

Stlačením tohto tlačidla „zmrazíte“ aktuálny obraz. Opätovným stlačením tlačidla opustíte režim PAUSE.

TEXT

Teletext je informačný systém, ktorý sa ukazuje na Vašej televízií. Pre príjem teletextu musí zvolený vysielateľ podporovať túto funkciu. Pri zmene programu sa Vám zobrazí symbol TXT.

Pri porovnaní s inými prijímačmi zistíte, že náš teletext je mimoriadne rýchly.

⇒ Pre zapnutie teletextu stlačte tlačidlo TEXT.

⇒ Pokiaľ chcete teletext opustiť, stlačením tlačidla EXIT.

EXIT

Opusteniu ponuky príp. bodov ponuky.

MENU

Vyvolanie hlavnej ponuky.

INFO

Stlačením tohto tlačidla sa Vám zobrazia údaje o aktuálnom programe.

MUTE

Vypnutie zvuku. Späť cez opätovné stlačenie tlačidla.

P+

V normálnej prevádzke prejdete týmto tlačidlom k nasledujúcej skupine programov. V zozname TV programov listujete v krokoch po 10.

P-

V normálnej prevádzke prejdete týmto tlačidlom k predchádzajúcej skupine programov. V zozname TV programov listujete v krokoch po 10.

RECALL

Stlačením tohto tlačidla sa vrátite k predchádzajúcemu sledovanému programu.

FAV

⇒ Stlačte tlačidlo FAV.

Obrazovka zobrazí Vami stanovených favoritov.

⇒ Zvoľte program zo zoznamu obľúbených programov (favoritov).

⇒ Pre výber stlačte tlačidlo OK.

⇒ Tlačidlami V+ a V môžete prepínať medzi skupinami programov.

Sleep-Timer

Časovač vypnutia vyvoláte v normálnej prevádzke cez tlačidlo 0.

Máte nasledujúce možnosti nastavenia: vypnuté, 10, 30, 60, 90 a 120 minút. Po tejto dobe sa prijímač automaticky vypne.

Demontáž

- ⇒ Odpojte prijímač a pripojené prístroje od zdroja elektrickej energie.
- ⇒ Odpojte anténny kábel z prijímača.
- ⇒ Pokiaľ nebudete prijímač dlhšiu dobu používať, vyberte z diaľkového ovládača batérie.
- ⇒ Zabaľte prijímač, kábel a diaľkový ovládač do škatule.
- ⇒ Skladujte prijímač a všetky príslušenstvá na suchom nezaprášenom mieste.
- ⇒ Chráňte prijímač pred mrazom.

Čistenie



Pozor!

Prijímač nesmie byť vystavený vlhkosti. Nikdy ho neutierajte vlhkou handrou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú rozpúšťadlá ako napr. benzín alebo riedidlo. Tieto látky môžu poškodiť povrch krytu.

- ⇒ Čistite kryt prijímača **suchou** handričkou.

Poradca

Symptóm	Možné príčiny a ich odstraňovanie
Čelný panel je tmavý – nesvieti žiadna LED dióda.	Sieťový kábel nie je pripojený. Pripojte sieťový kábel k sieťovej zásuvke. Zapnite hlavný vypínač.
Svieti červená LED dióda	Prijímač je v pohotovostnom režime. Stlačte tlačidlo „Standby“ na diaľkovom ovládači alebo na prednom paneli prijímača
Žiaden zvuk alebo obraz, ale zobrazenie ponuky prijímača je k dispozícii	Zmeňte umiestnenie antény. Skontrolujte kvalitu signálu (2x INFO tlačidlo). Žiadny alebo len slabý signál. Skontrolujte káblové spojenie od antény k prijímaču a od prijímaču k pripojeným prístrojom. Nasmerujte anténu.
Svieti zelená LED dióda, ale televízor neukazuje žiaden obraz.	System nie je správne pripojený. Skontrolujte pripojenie SCART kábla. Televízor nie je v režime AV. Prepnite Televízor na príslušný vstup AV (SCART).
Zlý obraz, chyba dekódovania, zobrazenie kociek, rušený zvuk	Anténny signál nie je postačujúci. Použitím aktívnej antény sa môže kvalita signálu zlepšiť. Vonkajšou anténou získate lepšiu kvalitu signálu ako pomocou izbovej antény. Anténa je chybná. Nahraďte anténu.
Diaľkové ovládanie nefunguje	Batérie sú vybité. Vymeňte batérie za nové. Diaľkový ovládač nie je správne nasmerovaný. Nasmerujte diaľkový ovládač na čelnú stranu prijímača a uistite sa, že medzi ovládačom a prijímačom nie sú žiadne prekážky.
Program prešiel na novú frekvenciu	TV kanál zmazať, potom previesť automatické vyhľadávanie.

Keby sa porucha aj napriek tomu nedala odstrániť, obráťte sa prosím na Vášho špecializovaného predajcu alebo autorizované servisné stredisko.

Technické parametre

Prijímač	
Rozmery v mm (Š × H × V)	280 × 165 × 44
Hmotnosť	Prijímač 1.020 g Diaľkové ovládanie 80g (bez batérií)
Rozsah vstupných frekvencií	146... 860 MHz
Frekvenčný rozsah Tuner- vstup až Tuner- výstup	50 ... 860 MHz
Tuner- vstup	IEC – vstup (f)
Vstupná-/ Výstupná impedancia	75 Ohm
Tuner- výstup	IEC – výstup (m)
TV–Norma	Auto, PAL, NTSC
Napájanie antény	+5 V / 100 mA
Demultiplex	Podľa ISO 13818-1
Video dekódovanie:	
Video štandard	PAL / 25 Hz
Aktívna oblasť zobrazenia	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Obrazový formát	4:3 / 16:9 Letter Box
Rozlíšenie videa	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Audio dekódovanie:	
Audio režim	Dual (main/sub), Stereo
Vzorkovacia frekvencia	32kHz, 44,1kHz, 48kHz
Výstupná úroveň L/R	2 Vss (nominálny)
Výstupná impedancia	600 Ohm
THD	>60 dB (1 kHz)
Preposluch	<- 65 dB
Hlasitosť pri zapnutí	Uloží naposledy nastavenú hlasitosť
Video parameter, výstup:	
Výstupná úroveň CVBS	1 Vss pri 75 Ohm
Teletext:	
Filter teletextu	Podľa štandardu ETS 300 472
Prijem dát teletextu	(CVBS) podľa ITU-R BT.653-2 riadky: 6-22 a 320-335
Možnosti zapojenia	
TV–SCART (výstup)	CVBS, Audio L, R
VCR–SCART (vstup a výstup)	CVBS, Audio L, R
RCA	Audio L, R
COAXIAL	AC-3 Digital Audio výstup
Anténa IN (vstup)	VHF/UHF, +5V / 100mA
Anténa OUT (výstup)	VHF/UHF
Napájanie elektrickým prúdom	
Vstupné napätie zdroja	100-240 V ~, 50/60 Hz
Príkon	cca. 6 W v normálnej prevádzke cca. 2 W v pohotovostnom režime
Prevádzková teplota	0 °C ~ +40 °C
Teplota pre skladovanie	- 40 °C ~ + 65 °C

Výrobca

COMAG Handels AG
Zillenhardtstraße 41
73037 Göppingen

Dovozca

S-elektro s.r.o.
K priehrade 8
013 42 Horný Hričov

Servisný Hotline: +420 588 000 146
Email: servis.comag@solid-czech.cz

Záruka:

Poskytovaná záruka na digitálny terestriálny prijímač SL 35T odpovedá zákonným ustanoveniam daným v momente zakúpenia. **Zmeny na zariadení vedú k zániku záruky a jej poskytovaniu výrobcom.**

Vážený zákazník,

naše skúsenosti ukazujú, že mnoho dôvodov reklamácie je možné riešiť jednoduchým telefonickým rozhovorom.

Pokiaľ by ste mali problémy s Vaším prístrojom, kontaktujte prosím najskôr náš servisný hotline. Tento postup Vám ušetrí čas a prípadnú nespokojnosť.

Na našom servisnom hotline získate tiež presný postup, pokiaľ by ste museli Váš prístroj skutočne zaslať.

Prehlásenie o zhode

Výrobca týmto prehlasuje, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami:

Smernice o nízkom napätí 73/23/EWG

- EN 60 065

Smernice o elektromagnetickej kompatibilite 89/336/EWG

- EN 55 013
- EN 55 020
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Typ prístroja/model: Digitálny terestriálny prijímač SL 35T

Glosár

AC	Alternating Current Prípojka pre striedavý prúd.
DC	Direct Current Prípojka pre jednosmerný prúd.
Zdierka Cinch	Symetrický zdierka pre pripojenie televízora alebo stereo sústavy.
EPG	Electronic Program Guide Elektronický programový sprievodca, ktorý poskytne užívateľovi podrobnejšie informácie pri výbere programov.
FTA	Free-to-air services Služby, ktoré nie sú spoplatnené, a ktoré je možné využívať bez zvláštneho dekodéra.
Mute	Tlačidlo na diaľkovom ovládači slúži na vypnutie zvuku.
OSD	On Screen Display Ovládanie ponúk viditeľné na obrazovke.
PID	Charakteristická veličina prijímaných dát PID údaje sa starajú o to, aby bolo možné plne prijímať vysielanie daného vysielateľa.
Prijímač	Prijímacie zariadenie, ktoré konvertuje signály z antény na video signál a audio signál.
SCART	Konektor s 21 pólmi slúžiaci na pripojenie televízora k prijímaču.
Last-Channel-Memory Funkcia	Funkcia pre prepínanie medzi aktuálnym a posledným sledovaným programom.
VCR	Skratka pre Video rekordér.